

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 5923:2013

01-januar-2013

Nadomešča:

SIST EN 25923:1997

---

### Oprema za požarno zaščito in gašenje - Gasila - Ogljikov dioksid (ISO 5923:2012)

Equipment for fire protection and fire fighting - Fire extinguishing media - Carbon dioxide (ISO 5923:2012)

Einführendes Element - Haupt-Element - Ergänzendes Element (ISO 5923:2012)

Équipement de protection et de lutte contre l'incendie - Agents extincteurs - Dioxyde de carbone (ISO 5923:2012)

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-5835ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-5835ff4/sist-en-iso-5923-2013>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5923:2012**

---

#### **ICS:**

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
13.220.20	Požarna zaščita	Fire protection

**SIST EN ISO 5923:2013**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5923:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 5923**

August 2012

ICS 13.220.10

Supersedes EN 25923:1993

English Version

## Equipment for fire protection and fire fighting - Fire extinguishing media - Carbon dioxide (ISO 5923:2012)

Équipement de protection et de lutte contre l'incendie -  
Agents extincteurs - Dioxyde de carbone (ISO 5923:2012)

Ausrüstung für Brandschutz und Brandbekämpfung -  
Löschmittel - Kohlenstoffdioxid (ISO 5923:2012)

This European Standard was approved by CEN on 14 August 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 5923:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 5923:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 21 "Equipment for fire protection and fire fighting" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 25923:1993.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
**Endorsement notice**

The text of ISO 5923:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 5923:2012 without any modification.

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5923:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
5923**

Third edition  
2012-08-15

---

---

## Equipment for fire protection and fire fighting — Fire extinguishing media — Carbon dioxide

*Équipement de protection et de lutte contre l'incendie — Agents  
extincteurs — Dioxyde de carbone*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>



Reference number  
ISO 5923:2012(E)

© ISO 2012

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Requirements</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Sampling</b> .....	<b>2</b>
<b>5.1 General</b> .....	<b>2</b>
<b>5.2 Sampling equipment</b> .....	<b>2</b>
<b>5.3 Procedure</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Methods of test</b> .....	<b>3</b>
<b>6.1 Safety warning</b> .....	<b>3</b>
<b>6.2 Purity</b> .....	<b>3</b>
<b>6.3 Water content</b> .....	<b>3</b>
<b>6.4 Oil content</b> .....	<b>3</b>
<b>6.5 Total sulfur compounds content</b> .....	<b>3</b>
<b>7 Packaging and labelling</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex A</b> (informative) <b>Determination of water content</b> .....	<b>4</b>
<b>Annex B</b> (normative) <b>Determination of oil content</b> .....	<b>6</b>
<b>Annex C</b> (normative) <b>Determination of total sulfur compounds content</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex D</b> (informative) <b>General properties</b> .....	<b>12</b>
<b>Annex E</b> (normative) <b>Precautions for handling</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex F</b> (informative) <b>Compatibility</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex G</b> (informative) <b>Toxicology</b> .....	<b>15</b>

## ISO 5923:2012(E)

**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 5923 was prepared by Technical Committee ISO/TC 21, *Equipment for fire protection and fire fighting*, Subcommittee SC 8, *Gaseous media and firefighting systems using gas*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 5923:1989), which has been technically revised.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>

## Introduction

This International Standard is one of a series of other International Standards giving specifications for fire extinguishing media in common use and which are in need of a specification for fire fighting purposes. These specifications are designed to establish that the medium in question has at least a minimum useful fire extinguishing capability and can therefore be reasonably sold for fire extinguishing purposes.

Requirements for media used in particular equipment will form the subject of future International Standards.

Annexes A to C of this International Standard specify methods for determining, respectively, water, oil and total sulfur compounds contents. Annexes D to G provide important information on, and give recommendations relating to, the safety and use of carbon dioxide, and they should be read carefully by all concerned with this medium.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5923:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50a7c149-2ed4-461d-9067-62bae8c35ff4/sist-en-iso-5923-2013>